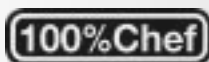


SODA CAN SEALER “BRONSON”

Automatic tabletop can
sealing machine with high performance

Selladora de latas automática de sobremesa con
gran rendimiento



www.100x100chef.com

ENGLISH

Thank you for purchasing a 100%CHEF automatic can sealer.

We offer two models of can sealers: the Bronson model is designed for sealing cans containing liquids. This can sealer works by rotating the container on the sealing rollers fixed at the top. On the other hand, the Pro model features a sealing head that rotates around the container, keeping the container stationary and preventing its contents from spinning. This model is particularly suitable for sealing delicate products that need to maintain their packaged form, such as solids like ice cream, creams, etc., although it is also used for all types of beverages.

ESPAÑOL

Gracias por adquirir un cierralatas automático 100%CHEF.

Disponemos de dos modelos de cierralatas: modelo Bronson diseñado para el cierre de latas que contengan líquido, este cierralatas funciona girando el recipiente sobre los rodillos de cierre que están fijos en la parte superior. En cambio el modelo Pro el cabezal de cierre gira alrededor del recipiente manteniendo el recipiente quieto y sin centrifugar su contenido. Este modelo es especialmente apropiado para el cierre de productos delicados que necesiten mantener la forma de envasado, como sólidos tipo helado, cremas etc aunque también es empleado para todo tipo de bebidas.

ENGLISH

Operation Guide

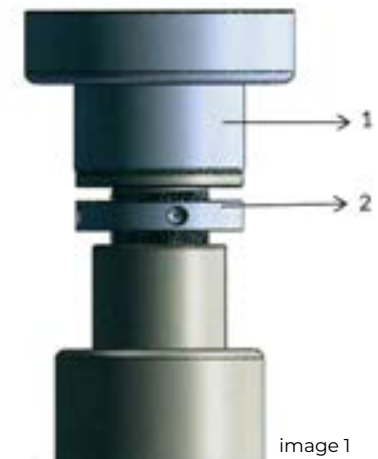
1. Stand the machine body on a flat table and avoid tilting;
2. Turn on electricity, press the red switch at the back, and the screen light will be on;
3. Trial run, press the green (start key) in front of the machine to observe whether the machine is running properly. The indicator light and LED light will flash when running;
4. Put the capped jar into the bottom support;
5. Press (green start key) to start running, the bottom support automatically rises, the can seaming completed, comes down, stops;
6. If there is an exception, press red (emergency pause key) ;
7. Press and hold the emergency pause key for 10 seconds, the number on the screen will be cleared.
8. Counter: The PRO model has a counter to track the operations performed. To reset it to 0, press both buttons simultaneously until the counter resets to 0 again.

Sealing Height Adjustment

Caution: Please turn off the machine before any handling task

Steps :

According to "image 1", loosen the **No. 2** part of adjusting rod towards right. For **No.1** part of adjusting rod, left is turning down, right is turning up. Adjust it until the cover and pressing head match tightly, finally, turn the adjusting rod (2) to the left to tighten it. In case of same caps and different cans, the bottom support can be replaced according to the type of can.



Common problems and solution

Problems	Reasons & ways of Solution
Blank Screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the electricity, make sure the power is on. 2. Power line loosen, check and plug well. 3. Circuit board breaks down may also cause this problem. Change a new circuit board.
Pressure Head doesn't move	<p>The line of big electrical machinery may be loose and pls open the back cover to check and reconnect if the black/red line is loosen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. If the electrical machinery is out of work, it need to be replaced with a new one.
Rollers don't move	<ol style="list-style-type: none"> 1. The line of small electrical machinery may be loose and pls open the back cover to check and reconnect if the black/red/white line is loosen. 2. If the small electrical machinery is out of work, it need to be replaced with a new one.
Keeping Running and Unstoppable	<ol style="list-style-type: none"> 1. The lines connected to Start button may be loosen or not connected. Open the back cover to check the two lines (1 red and 1 black) and reconnect if the line is loosen. 2. The screws of the button may be loosen, tighten it. 3. The operating button is broken down and need to be changed.
Cans cannot completely sealed or leak.	Adjusting rod position may be too low. Adjust it to right place.
Cans out of shape or don't move	The bearing of bottom support may be dropped.



Guía de operación

1. Coloque el cuerpo de la máquina sobre una mesa plana y evite inclinaciones.
2. Enchufela a la toma eléctrica, presione el interruptor en la parte trasera y se encenderá la luz de la pantalla.
3. Prueba de funcionamiento: presione el verde (botón de inicio) en frente de la máquina para observar si funciona correctamente. La luz indicadora y la luz LED parpadearán durante el funcionamiento.
4. Coloque la base plástica según tipo de lata. Coloque el frasco o lata con tapa en el soporte inferior.
5. Presione (botón verde de inicio) para comenzar, el soporte inferior se elevará automáticamente, la selladora de latas completará su programas, bajará y se detendrá.
6. En caso de alguna excepción, presione el botón rojo (botón de pausa de emergencia).
7. Mantenga presionado el botón de pausa de emergencia durante 10 segundos, el número en la pantalla se borrará.
8. Counter: The PRO model has a counter to track the operations performed. To reset it to 0, press both buttons simultaneously until the counter resets to 0 again.

Ajuste de la altura de sellado

Precaución: Apague la máquina antes de cualquier tarea de manipulación

Pasos:

Según la "imagen 1", afloje la parte **No. 2** de la varilla de ajuste hacia la derecha. Para la parte **No. 1** de la varilla de ajuste, hacia la izquierda es hacia abajo, hacia la derecha es hacia arriba. Ajuste hasta que la tapa y la cabeza de presión se ajusten bien, finalmente, gire la varilla de ajuste (2) hacia la izquierda para apretarla. En caso de tapas iguales pero latas diferentes, el soporte inferior se puede reemplazar según el tipo de lata.

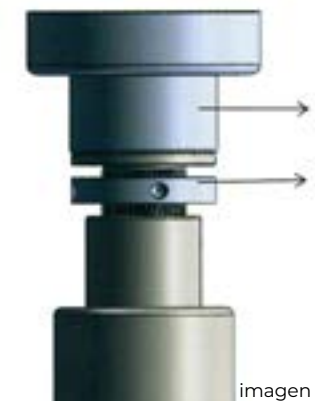


imagen 1

Problemas comunes y soluciones

Problemas	Razones y soluciones
Pantalla en blanco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la electricidad, asegúrese de que la energía esté encendida. 2. El cable de alimentación está flojo, verifique y enchufe bien. 3. La placa de circuito puede estar dañada y también causar este problema. Cambie la placa de circuito.
La cabeza de presión no se mueve o los rodillos no se mueven	<ol style="list-style-type: none"> 1. La línea interna eléctrica puede estar suelta, abra la cubierta trasera para verificar y reconectar si la línea negra/roja está suelta. 2. Si la maquinaria eléctrica no funciona, debe ser reemplazada por una nueva.
Funciona constantemente y no se detiene	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las líneas conectadas al botón de inicio pueden estar sueltas o no conectadas. Abra la cubierta trasera para verificar las dos líneas (1 roja y 1 negra) y reconéctelas si la línea está suelta. 2. Los tornillos del botón pueden estar sueltos, ajústelos. 3. El botón de operación está dañado y debe ser cambiado.
Las latas no se sellan completamente o tienen fugas	La posición de la varilla de ajuste puede ser demasiado baja. Ajuste a la posición correcta.
Las latas están deformes o no se mueven	El cojinete del soporte inferior puede haber caído.

Warranty Policy - Política de Garantía

CSL offers a one-year warranty. While repairing the machine, our technicians will archive every incident or repair to preserve a good use of the machine.

CSL will: repair or, at its option, replace any part of this machine that proves to be defective, at CSL's expense for labor and material.

The purchaser shall be responsible for bearing the cost of replacement labor and material caused by the consumer's misuse and negligence.

The purchaser shall bear the cost of diagnosis when the causes are due to misuse or negligence if he does not accept the repair estimated by our technical office.

Whether within or outside the warranty period, any transportation costs necessary for the repair service, whether delivery and/or return of the appliance, shall be borne by the purchaser. We will not charge customers any money for repairing the machine within the warranty period of one year.

Pay due attention: the operator must operate the centrifuge as indicated in the manual; the warranty will not cover possible problems that may appear due to improper use.

CSL ofrece una garantía de un año. Después de arreglar la máquina, nuestro técnico profesional archivará las incidencias y reparaciones y hará un chequeo general en cada reparación para preservar un buen uso de la máquina.

CSL se encargará de: reparar o, a su opción, reemplazar cualquier parte de este aparato que resulte ser defectuosa, asumiendo CSL la mano de obra y el material.

El comprador será responsable de asumir el coste de la mano de obra y el material de recambio causadas por el mal uso y la negligencia del consumidor.

El comprador se hará cargo de los gastos de diagnóstico cuando las causas sean por mal uso o negligencia, si no aceptase el presupuesto de reparación para determinar los defectos.

Sea dentro del periodo de garantía o fuera de él, cualquier coste de transporte necesario para el servicio de reparación, ya sea entrega y/o retorno del aparato, será asumido por el comprador. No cobraremos a los clientes ningún dinero por la reparación de la máquina en el tiempo de garantía de un año.

Preste la debida atención: el operador debe operar la centrifugadora tal y como indica el manual, la garantía no cubrirá los posibles problemas que puedan aparecer por un uso indebido.



SODA CAN SEALER “BRONSON”



100%Chef

Cocina sin Límites, S.L.

Joan Peiró i Belis 2 – 08339 Vilassar de Dalt – Barcelona, Spain
Tel. +34 93 429 63 40 - sat@100x100chef.com - orders@100x100chef.com